



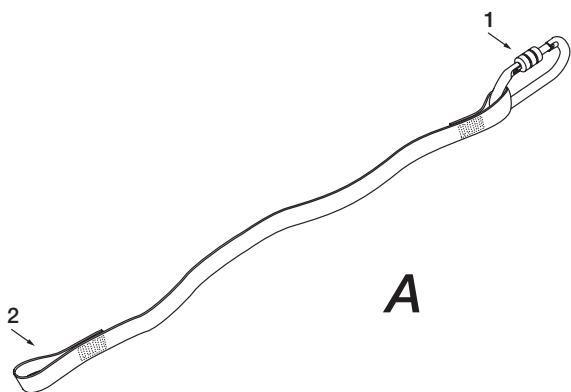
FALL
—
PROTECTION
—
USER'S GUIDE

CRESTO 9582

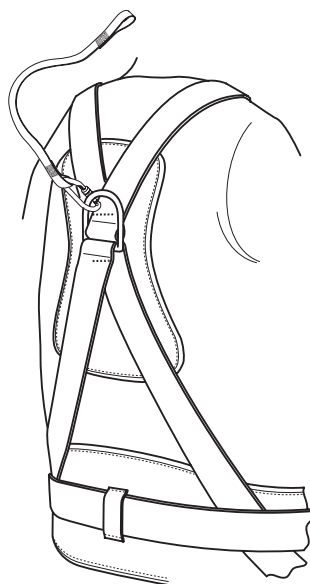
ENG | SE | NO | DK | FI | EE | DE

FOR PROFESSIONALS WORKING AT HEIGHTS





A



B

Figure A

Parts of the connecting line

1. 25 mm webbing
2. Connector
3. Sewn textile loop

Figure B

The connecting line is only used as a strap-line between the full-body harness D ring on the back and the fall arrester.

Connecting line for EN-354

USER'S INSTRUCTIONS

NOTE! Read and understand all the user's instructions before using the equipment. The connecting line is tested and certified according to EN standard EN-354. Length: 0.5 m. The connecting line is made of 25 mm wide polyester strap and metal screw-link. The connecting line may only be connected from a full-body harness D ring on the back to the securing snap-lock of the fall arrest block.

Warning! Work at high heights requires the user to be in good health (see EN-365), to be trained in the use of the equipment and to be aware of the risks. Planning for the evacuation of persons that have fallen and that may remain hanging from the harness must be done before starting work at high heights. If you are uncertain, contact the dealer or the manufacturer for more information.

Warning! Before using the product for the first time it should be suitably adapted. The adaptation is to be made in a safe place to ensure the correct size, that there is adequate possibility for adjustment and that an acceptable level of comfort is achieved for the intended work.

Warning! The connecting line may not be modified or supplemented with other accessories than those provided by the manufacturer. Repairs or replacement of parts may only be made by the manufacturer.

Warning! The connecting line is solely for Personal Protection, all other use is prohibited. It is important that the user makes an ocular inspection of the equipment before use.

Warning! When connecting system according to EN-363:2008 the user must be fully conversant with the use and function of the other components. In the event of uncertainty contact the dealer or the manufacturer.

Before use each time: Make an ocular inspection of material and function and ensure that the equipment is working properly. Pay attention to the possibility of webbing breakage, damaged seams, cuts, discolouration, damaged metal parts, and functioning of the strap loop.

Warning! The product must be replaced immediately if faults are discovered on the equipment that are considered detrimental to safety. In the event of uncertainty contact the dealer or the manufacturer for an inspection.

Warning! The product must be discarded and replaced immediately if a fall has occurred when using the equipment.

Warning! For connection of the fall protection system, the anchor point must be approved according to EN-795 or equivalent to withstand a load of 15 kN. The anchor point should, where possible, be directly above the user. Work is to be carried out in such a manner that the fall distance and the risk of falling are kept to a minimum. Avoid sideways movements that cause swinging where you could be thrown against an object or a wall.

Warning! Lowest ultimate load on the equipment is 15 kN.

Warning! Observe the need of sufficient space beneath the workplace, in some cases at least 6 m, below the person subjected to possible fall with the shock absorber. Observe length of the shock absorber in extended mode, height of the worker, position of the anchor point and length of the shock absorber line.

Warning! When working with the harness the greatest caution must be observed when suspended in the system. Should the user become unconscious in a suspended mode it will be extremely urgent to relieve the person of mechanical tension (knowledge of how to take down a person in an emergency is therefore essential). The situation, referred to as "suspension trauma", could be fatal. Make sure that you never work alone. Make sure that you are alert, are sufficiently in motion while working, have consumed sufficient fluids, and are suitably dressed for the prevailing conditions.

NOTE! The material of the protection against falling or its function can be affected if subjected to: extremely high temperature, chemicals, electric power, grinding, cutting, chafing against sharp edges, and effects of the weather.

NOTE! The equipment must be stored in a dry, dark and well-ventilated place. Lines are to be hung in gentle loops. The bags provided and/or transport boxes are to be used when transporting the equipment.

NOTE! All of Cresto's products for protection against falling are marked with labels

The label includes the manufacturer's name, product name, model designation, unique serial number, date of manufacture, EN standard and number of the Certifying institute.

NOTE! Maximum length of life for the product is 10 years from the date of manufacture. Incorrect handling and wear can reduce the length of useful life. The product must be discarded if it shows: corrosion damage, several broken wires, strap edge cuts, discoloured straps, serious wear, corroded metal parts, functional disorder and lacks marking.

Warning! If the product is exported the dealer must ensure translation of these user instructions, maintenance and inspection instructions into the language of the place where the product will be used.

MAINTENANCE

NOTE! The equipment must be stored in a dry, dark and well-ventilated place protected against steam, sharp edges, vibration and UV light. The equipment must be kept clean to ensure the best possible function and durability. Metal parts can be blown clean using compressed air. Avoid lubricating oil. Wash lightly soiled equipment in lukewarm water with a soft brush. A mild soap solution can be used. Heavily soiled equipment can be cleaned in a washing bag in a washing machine using phosphate-free detergent in 40°C program. Wet equipment is to hang and dry. The equipment is to self-dry without being subjected to open fire or other source of heat.

INSPECTION

Warning! For the user's safety the product must be inspected at least once every twelve months to ensure its function and durability (read EN-365).

NOTE! Inspections are to be made more often in the event of frequent usage of the equipment or its use in aggressive environments.

Warning! The inspection must be performed by a duly qualified person who holds a relevant certificate and in accordance with the manufacturer's inspection procedures.

NOTE! The product label must be legible.

LOG

Each component of a system for protection against falling (EN363:2008) shall be entered in a log. The log is to be filled in at least every twelve months by a "duly qualified person". (See equipment log on the last page).

REPAIR

Product repairs may only be carried out by the manufacturer.

EEC type inspection made by:

SP - Swedish National Testing and Research Institute
Box 857
SE -501 15 BORÅS
Sweden
www.sp.se

Notified Body no. 0402

Figur A

Kopplingslinans delar

1. 25 mm band
2. Skruvlänk
3. Sydd bandögla

Figur B

Kopplingslinan används endast som bandlina mellan halselens D-ring på ryggen och fallstoppet.

Kopplingslina för EN-354

BRUKSANVISNING

OBS! Läs och förstå hela bruksanvisningen före användande av utrustningen!

Kopplingslinan är testad och certifierad enligt EN-standard EN-354.

Längd: 0,5 m

Kopplingslinan är tillverkad av 25 mm bred polyesterband samt skruvlänk i metall. Kopplingslinan får endast kopplas från en halsels D-ring på ryggen till fallskyddsblockets infästningskarbin.

Varning! Arbete i fallriskmiljö kräver att användaren är fullt frisk (se EN-365), har fått utbildning i utrustningens användande och är medveten om de risker som föreligger. Innan arbetet i fallriskmiljö påbörjas skall det planeras för en evakuering av person som fallit och eventuellt blivit hängande i selen. Är du osäker, kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för mer information.

Varning! Innan första användning av produkten bör en tillpassning av produkten göras. Tillpassningen ska ske på en säker plats för att säkerställa rätt storlek, att man har tillräcklig justeringsmån samt en acceptabel komfortnivå för det arbete man ska utföra.

Varning! Kopplingslinan får ej modifieras eller kompletteras med andra tillbehör än de som tillverkaren tillhandahåller. Reparationer eller utbyte av delar får endast utföras av tillverkaren.

Varning! Kopplingslinan är endast till för Personligt Skydd, all annan användning är otillåten. Det är viktigt att användaren visuellt besiktat sin utrustning innan användning.

Varning! Vid inkoppling i system enligt EN-363:2008 skall användaren vara fullt införstådd i de övriga komponenternas funktion och användande. Vid tveksamhet kontakta återförsäljare eller tillverkaren.

Före varje användning: Kontrollera noga visuellt material och funktion och försäkra dig om att utrustningen fungerar. Var uppmärksam på ev. bandbrott, trasiga sömmar, skärskador, missfärgningar skadade metalldelar samt bandöglans funktion.

Varning! Upptäcks fel på utrustningen som misstänks nedsätta säkerheten, skall produkten omgående bytas ut. Vid tveksamhet kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för besiktning.

Varning! Om utrustningen varit med om ett fall skall produkten omgående kasseras och bytas ut.

Varning! Vid inkoppling i fallskyddssystem skall förankringspunkten vara godkänd enligt EN-795 eller motsvarande tåla en belastning av 15 kN. I möjligaste mån skall förankringspunkten vara rakt ovanför användaren. Arbetet skall utföras på sådant sätt att fallsträcken och fallrisken minimeras. Undvik rörelser i sidled som orsakar pendling varvid man slungas in i ett föremål eller en vägg!

Varning! Minsta brottlast på utrustningen är 15 kN.

Varning! Beakta tillräckligt fritt utrymme under arbetsplatsen, i vissa fall minst 6 m, under personen vid ett ev fall med falldämpare. Beakta falldämparens längd i utrivt läge, längden på arbetaren, förankringspunktens position och falldämparlinans längd.

Varning! Vid arbete med sele skall största vaksamhet beaktas då man hänger i systemet. Skulle användaren bli medvetlös i ett hängande läge är det extremt bråttom att få en avlastning på personen (kunskap i "nedtagning av nödställd" är därför av största vikt). Läget, som kallas "suspension trauma", är livshotande. Se till att aldrig arbeta ensam. Se till att du är pig, är i lagom rörelse under tiden för arbetet, har druckit tillräckligt och du är korrekt klädd efter rådande omständigheter.

OBS! Fallskyddets material eller dess funktion kan påverkas om det utsätts för: extremt höga temperatur, kemikalier, elström, slipning, kapning, nötning mot vassa kanter och väderpåverkan.

OBS! Utrustningen skall förvaras i ett torrt, mörkt och väl ventilerat utrymme. Linor hängs upp i mjuka bukar. Vid transport av utrustningen förvaras den i avsedda väskor och/eller transportboxar.

OBS! Alla Crestos fallskyddsprodukter har etiketter för märkning. På etiketten finns tillverkarens namn, produktnamn, modellbeteckning, unikt serienummer, tillverkningsdatum, EN-standard och Certifieringsinstitutets nummer.

OBS! Produktens maximala livslängd är 10 år från tillverkningsdatum. Fel handhavande

och slitage kan förkorta livslängden. Produkten skall kasseras om den har: frätskador, flertal trådbrott, avskurna bandkanter, missfärgade band, grov försiltning, korroderade metalldelar eller om den saknar funktionsduglighet och märkning.

Varning! Om produkten exporteras skall återförsäljaren ombesörja översättning av denna bruks-, underhålls- och besiktningssanvisning till det språk där produkten skall användas.

UNDERHÅLL

OBS! Utrustningen skall förvaras i ett torrt, mörkt och väl ventilerat utrymme skyddat mot ånga, skarpa kanter, vibrationer och UV-ljus. Utrustningen skall hållas ren för bästa funktion och hållbarhet. Metalldelar kan bläsas ren med tryckluft. Undvik smörjolja! Lätt nedsmutsad utrustning tvättas i ljummet vatten med en mjuk borste. En mild tvålösning kan användas. Hårt nedsmutsad utrustning kan maskintvättas i tvättåse med fosfatfritt tvättmedel i 40° program. Våt utrustning hängs upp och torkas. Utrustningen skall självtorka utan att utsättas för öppen eld eller annan värmekälla.

BESIKTNING

Varning! För användarens säkerhet skall produkten besiktas minst var tolfte månad för att säkerställa dess funktion och hållbarhet (läs EN-365).

OBS! Vid frekvent användning av utrustningen eller i aggressiv miljö skall besiktning ske med tätare intervaller.

Varning! Besiktningen skall utföras av en kompetent person som har certifikat för besiktning och i enlighet med tillverkarens besiktningsspecifika procedur.

OBS! Produktens märketikett skall vara läsbar!

LOGG

Varje komponent i ett fallskyddssystem (EN363:2008) skall föras i en logg. Loggen fylls i av "kompetent person" minst var tolfte månad. (Se utrustningslogg på sista sidan).

REPARATION

Reparation av produkterna får endast utföras av tillverkaren.

EG-typkontroll utförd av:

SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut.

Box 857, SE-501 15 BORÅS, Sverige. www.sp.se

Notified Body no. 0402

Figur A

Koblingslinens deler

1. 25 mm bånd
2. Skrulås
3. Sydd båndøye

Figur B

Koblingslinen brukes kun som båndline mellom helselens D-ring på ryggen og fallstopperen.

NO

Koblingsline for EN-354

BRUKSANVISNING

OBS!

Les og forstå hele bruksanvisningen før bruk av utstyret!

Koblingslinen er testet og sertifisert iht. EN-standard EN-354.

Lengde: 0,5 m

Koblingslinen er fremstilt av 25 mm bredt polyesterbånd samt skrulås i metall.

Koblingslinen får kun kobles fra en helselens D-ring på ryggen til fallsikringsblokkens innfestingskarabin.

Advarsel! Arbeid i fallrisikomiljø krever at brukeren er helt frisk (se EN-365), og har fått opplæring i utstyrets bruk og er klar over risikoen som foreligger. Før arbeidet i fallrisikomiljø påbegynnes skal det planlegges for en eventuell evakuering av en person som falt og eventuelt blitt hengende i selen. Er du usikker, kontakt forhandleren eller produsenten for mer informasjon.

Advarsel! Før første gangs bruk av produktet bør en tilpassing av produktet gjøres. Tilpassingen skal skje på et sikkert sted for å sikre at man har riktig størrelse, at man mulighet for justeringer samt et akseptabelt komfort nivå for det arbeidet man skal utføre.

Advarsel! Koblingslinen får ikke modifiseres eller kompletteres med annet tilbehør enn de som produsenten leverer. Reparasjoner eller utbytting av deler får kun utføres av produsenten.

Advarsel! Koblingslinen er kun til personlig vern, all annen bruk er forbudt. Det er viktig at brukeren visuelt besiktigser sitt utstyr før bruk.

Advarsel! Ved innkobling i system iht. EN-363:2008 skal brukeren være fullt inneforstått med de øvrige komponentenes funksjon og bruk. Ved tvil kontakt forhandleren eller produsenten.

Før hver bruk: Kontroller nøye visuelt materiale og funksjon og forsikre deg om at utstyret fungerer. Vær oppmerksom på eventuelle båndbrudd, ødelagte sømmer, skjæreskader, misfarginger, skadede metalldeler samt båndøyet funksjon.

Advarsel! Oppdages feil på utstyret som kan nedsette sikkerheten, skal produktet omgående byttes ut. Ved tvil kontakt forhandleren eller produsenten for besiktigelse.

Advarsel! Hvis utstyret har vært utsatt for et fall skal produktet omgående kastes og byttes ut.

Advarsel! Ved innkobling i fallsikringssystem skal forankringspunktet være godkjent iht. EN-795 eller motsvarende tåle en belastning på 15 kN. Forankringspunktet bør hvis mulig være plassert rett over brukeren. Arbeidet skal utføres på en slik måte at fallengden og fallrisikoen minskes. Unngå bevegelser til siden som kan forårsake pendling når man slenges inn i en gjenstand eller en vegg!

Advarsel! Brukere av utstyret må ikke veie over 136 kg.

Advarsel! Maksimal belastning på utstyret er 15 kN.

Advarsel! Sørg for at det er tilstrekkelig fritt rom under arbeidsplassen, i visse tilfeller 6 m, under personen ved et eventuelt fall med falldeimer. Ta hensyn til falldeimernes lengde i utstruktet tilstand, lengden på arbeideren, forankringspunktets posisjon og falldeimningslinens lengde.

Advarsel! Ved arbeid med sele skal man utvise stor forsiktighet når man henger i systemet. Skulle brukeren bli bevisstløs i en hengende tilstand må man raskest mulig få avlastning på personen (kunnskap i "nedtagning av nødstill" er derfor meget viktig). Tilstanden, som kalles "suspensjons trauma", er livstruende. Sørg for å aldri jobbe alene. Sørg for at du er frisk, er i passe bevegelse under arbeidstiden, har drevet tilstrekkelig og at du er korrekt kledd etter rådende omstendigheter.

OBS! Fallsikringens materiale eller dens funksjon kan påvirkes om det utsettes for: ekstremt høye temperaturer, kjemikalier, el-strøm, sliping, kapping, slitasje mot skarpe kanter og påvirkning av været.

OBS! Utstyret skal oppbevares i et tørt, mørkt og godt ventilert rom. Liner henges opp i myke buker. Ved transport av utstyret oppbevares det i passende vesker og/eller transportbokser.

OBS! Alle Cresto's fallsikringsprodukter har etiketter for merking. På etiketten finnes

produsentens navn, produktnavn, modellbetegnelse, unikt serienummer, produksjonsdato, EN-standard og Sertifiseringsinstituttets nummer.

OBS! Produktets maksimale levetid er 10 år fra produksjonsdato. Feilaktig bruk og slitasje kan forkorte levetiden. Produktet skal kastes hvis det har: eteseskader, flere trådrbrudd, avskårne båndkanter, misfargede bånd, grov slitasje, korroderte metalldeler eller om det mangler funksjonalitet og merking.

Advarsel! Hvis produktet eksporteres skal forhandleren sørge for oversettelse av den ne bruks-, vedlikeholds- og besiktigelsesanvisning til det språk der produktet skal brukes.

VEDLIKEHOLD

OBS! Utstyret skal oppbevares i et tørt, mørkt og godt ventilert rom beskyttet mot damp, skarpe kanter, vibrasjoner og UV-lys. Utstyret skal holdes rent for best funksjon og holdbarhet. Metalldeler kan blåses rene med trykkluft. Unngå smørelje! Lett møkkete utstyr vaskes i lunken vann med en myk børste. En mild såpe løsning kan brukes. Kraftig møkkete utstyr kan maskinvaskes i vaskepose med fosfatfritt vaskemiddel på 40° program. Våt utstyr henges opp og tørkes. Utstyret skal selv tørke uten å utsettes for åpen flamme eller annen varmekilde.

BESIKTELSE

Advarsel! For brukers sikkerhet skal produktet besiktiges minst hver tolvte måned for å sikre dets funksjon og holdbarhet (les EN-365).

OBS! Ved frekvent bruk av utstyret eller i aggressivt miljø skal besiktigelse skje med tettere intervaller.

Advarsel! Besiktigelsen skal utføres av en kompetent person som har sertifikat for besiktige og i samråd med produsentens besiktigelsesprosedyrer.

OBS! Produktets merkeetikett skal være leseilig!

LOGG

Hver komponent i et fallsikringssystem (EN363:2008) skal føres i en logg. Loggen fylles i av "kompetent person" minst var tolvte måned. (Se utstyrslogg på siste siden).

REPARASJONER

Reparasjoner av produktene får kun utføres av produsenten.

EG-typetest utføres av:

SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
SE-501 15 BORÅS
Sverige
www.sp.se

Notified Body no. 0402

Figur A Forbindelsesstroppens dele

1. 25 mm rem
2. Skruelød
3. Syet loop

Figur B

Forbindelsesstroppen bruges kun som led mellem helselens D-ring på ryggen og faldstoppet.

DK

Faldsikringssele for EN-361, EN-358

BRUGSANVISNING

OBS! Læs og forstå hele brugsanvisningen, før udstyret tages i brug!

Selen er testet og certificeret ifølge EN-standarderne EN-361 (faldsikring) og eventuelt EN-358 (støttebælte). Selen er fremstillet af 45 mm brede polyesterremme og metallås, og en del varianter har kliklås af polyamid, der holder brystremmene sammen. Selen skal kobles til (læs EN-363:2008): Faldstopline, Falddeamperline, Faldsikringsblok eller Glidslås/vogn til faste installationer. Disse fastgørelsespunkter er markeret med en etiket med "A", som skal bruges til faldsikringsystemet. Disse punkter er D-ringen på ryg eller bryst samt eventuelt de to syede loop samlet på brystet.

En heltkropssele (EN361) er den eneste type sele, der kan holde kroppen oprejst, når den bruges i et faldsikringsystem. Hvis selen er udstyret med støttebælte (EN-358), må bæltet til D-ringe i siden kun bruges til støttelinen. Ved indkobling udelukkende i bæltet anses det ikke for at være et faldsikringsystem.

Advarsel! Arbejde i faldsikringsmiljøer kræver, at brugeren er helt rask (se EN-365), har modtaget en passende uddannelse i brugen af udstyret og er klar over de risici, vedkommende kan blive udsat for. Før arbejdet i faldsikringsmiljøet påbegyndes, skal der være lagt planer for evakuering/redning af personer, der efter fald er blevet hængende i selen, uden mulighed for at bringe sig selv i sikkerhed. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte forhandleren eller producenten for at få flere oplysninger.

Advarsel! Før første anvendelse af produktet bør det tilpasses. Tilpassningen skal ske på et sikkert sted, så den rette størrelse bliver valgt, og så man har tilstrækkelige muligheder for tilpasning, samt at der er en acceptabel komfort i forhold til det arbejde, der skal udføres.

Advarsel! Selen må ikke ændres eller udbygges med andet tilbehør end det, der leveres af producenten. Reparationer eller tilføjelser af dele må kun udføres af producenten.

Advarsel! Selen er kun beregnet til sikring af personer. Ingen anden anvendelse af udstyret er tilladt. Om muligt skal brugeren have sin egen personlige sele (se EN-365). Det er vigtigt, at brugeren inspicerer sit udstyr visuelt, før det tages i brug.

Advarsel! Når brugere kobler sig på et system ifølge EN-363, skal de være fuldstændig indforståede med de øvrige komponenters funktion og anvendelse. I tvivlstilfælde kontaktes forhandleren eller producenten.

Før hver anvendelse: Foretag nøje visuel kontrol af materialet, og sørg for at sikre dig, at udstyret virker efter hensigten. Vær opmærksom på evt. brud på remmen, syninger der er gået op, opskæringer, misfarvninger og ødelagte D-ringe samt låsens og spændemes funktion.

Advarsel! Hvis man opdager fejl i udstyret, der kan nedsætte sikkerheden, skal produktet omgående udskiftes. Kontakt i tvivlstilfælde forhandleren eller producenten med henblik på inspektion.

Advarsel! Hvis udstyret har været i brug ved et fald, skal produktet omgående kasseres og skiftes ud.

Advarsel! Ved installation i faldsikringsystemet skal forankringspunktet være godkendt ifølge EN-795 eller svarende hertil kunne tåle en belastning på 15 kN. Forankringspunktet skal såvidt muligt være lige ovenfor brugeren. Arbejdet skal udføres på en sådan måde, at faldstrækningen og faldrisikoen minimeres. Undgå bevægelser til siden, i forhold til anghængningspunktet, som kan medføre, at personen slynges ind i konstruktionen! (Pendulering).

Advarsel! Den mindste brudbelastning på udstyret er 15 kN.

Advarsel! Sørg for tilstrækkelig frit areal under arbejdspladsen, i visse tilfælde mindst 6 m, under personen ved et eventuelt fald med falddeamper. Hold øje med falddeamperens længde i udtrukket stand, arbejderens højde, forankringspunktets position og falddeamperens længde.

Advarsel! Vær særlig opmærksom i forbindelse med frihængning i selen (ophængning uden fodstøtte og/eller mulighed for at nå konstruktionen), da dette er voldsomt belastende for kroppen. Langvarig frihængning uden aflastning kan forårsage livstruende ortostatisk chok (suspensions traume).

Bevidsthedsfrihængere er i akut livsfare og skal assisteres omgående, samtidig med alarmering til 112. Det er derfor vigtigt at være uddannet og rutineret i evakuering, redning og førstehjælp i overensstemmelse med Arbejds miljølovens krav.

Planlæg og udfør opgaven sikkerheds- og sundhedsmæssigt fuldt forsvarelig, i overensstemmelse med gældende lovgivning og vejledninger. Vær rask og oplagt, afpas din

indsats til omstændigheder og din fysik. Afpas væskeindtagelse og påklædning til de aktuelle omstændigheder.

OBS! Gør det til en vane regelmæssigt at kontrollere spænderne og deres korrekte justering under anvendelse (EN-358).

OBS! Faldsikringsudstyrets materiale eller funktion kan blive påvirket, hvis det udsættes for: høje temperaturer, kemikalier, strøm, silbning, overhugning, skraben mod skarpe kanter og vejrpåvirkninger.

OBS! Udstyret skal opbevares tørt, beskyttet mod sollys og i et godt ventileret rum, når det ikke er i brug. Liner til tørring hænges op i bløde bugter. Ved transport af udstyret skal det opbevares i dertil indrettede tasker og/eller transportbokse.

OBS! Alle Crestos faldsikringsprodukter har etiketter til mærkning. Her står producentnavn, produktnavn, modelbetegnelse, unikt serienummer, fremstillingsdato, EN-standard og certificeringsmyndighedens nummer.

OBS! Produktets maksimale levetid er 10 år fra fremstillingsdatoen. Forkert håndtering og slitage kan forkorte levetiden. Produktet skal kasseres, hvis det har: rustskader, flere trådskaider, afskærte remkanter, misfarvede remme, groft slid, korroderede metaldele, manglende mærkning og dårlig funktion.

Advarsel! Hvis produktet eksporteres, skal forhandleren sørge for oversættelse af denne brugs-, vedligeholdelses- og inspektionsvejledning til det relevante sprog.

VEDLIGEHOLDELSE

OBS! Udstyret skal opbevares i beskyttet mod sollys og i et godt ventileret rum, der er beskyttet mod fugt, skarpe kanter, vibrationer og UV-lys (sollys). Udstyret skal holdes rent for at opnå den bedste funktion og holdbarhed. Metaldele kan blæses rene med trykluft. Undgå at bruge smørelolie! Læt snavset udstyr vaskes med lukket vand på en blød børste. Brug eventuelt en mild sæbeopløsning. Meget snavset udstyr kan maskinvaske i vaskpose i et 40° C-program og et fosfatfrit vaskemiddel. Våd udstyr hænges til tørre. Udstyret skal tørre af sig selv uden at blive udsat for åben ild eller nogen anden varmekilde (Lufttårne ved stueetaj.).

INSPEKTION

Advarsel! Af hensyn til brugerens sikkerhed skal produktet inspiceres mindst en gang om året for at sikre dets funktion og holdbarhed (se EN-365).

OBS! Ved hyppig anvendelse af udstyret og i aggressive miljøer skal inspektionerne ske med kortere intervaller.

Advarsel! Inspektionen skal udføres af en kompetent person, der har certifikat til inspektion, og den skal udføres i overensstemmelse med producentens inspektionsprocedure.

OBS! Produktets mærkeetiket skal være læselig!

LOGG

Hver komponent i et faldsikringsystem (EN363:2008) skal registreres i en log. Loggen udfyldes af en "kompetent person" mindst én gang om året. (Se udstyrsløkken på sidste side).

REPARATION

Reparation af produkterne må kun udføres af producenten.

EU-typekontrol udført af:

SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
SE-501 15 BORÅS
Sverige
www.sp.se

Bemyndiget organ 0402

Kuva A

Kiinnityssilmukan osat

1. 25 mm nauha
2. Ruuvilenkki
3. Ommeltu nauhasilmukka

Kuva B

Kiinnityssilmukkaa käytetään ainoastaan välikappaleena kokovaljaan ja turvaköyden välissä, selän D-lenkkiin kiinnitettynä.

Kiinnityssilmukka EN-354

KÄYTTÖOHJE**HUOM!**

Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen varusteiden käyttöä!

Kiinnityssilmukka vastaa EN-354 standardin vaatimuksia.

Pituus: 0,5 m

Kiinnityssilmukka on valmistettu 25 mm leveästä polyesterihihnasta ja siinä on metallinen ruuvilenkki.

Kiinnityssilmukan saa kiinnittää ainoastaan kokovaljaan selän D-lenkinä kelautuvan tarraimen karbiinihakaan.

Varoitus! Korkealla työskentely edellyttää, että käyttäjä on täysin terve (ks. EN-365) ja että hän on saanut koulutuksen varusteiden käyttöön sekä on tietoinen työhön liittyvistä vaaroista. Ennen kuin korkealla työskentely aloitetaan, täytyy suunnitella pudonnan ja mahdollisesti valjaissa riippuvan henkilön pelastaminen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan lisätietoja varten.

Varoitus! Ennen ensimmäistä käyttöä, varusteet on säädettävä oikeankokoisiksi. Varmista oikea koko ja, että säätövaraa on tarpeeksi. Valjaiden on istuttava hyvin juuri tähän tiettyyn työtehtävään.

Varoitus! Kiinnityssilmukkaa ei saa muokata tai muuttaa muilla kuin valmistajan toimitamilla varusteilla. Korjauksia tai osien vaihtoja saa suorittaa ainoastaan valmistaja.

Varoitus! Kiinnityssilmukkaa on tarkoitettu ainoastaan henkilönsuojaimeksi ja kaikki muu käyttö kielletään. On tärkeää, että käyttäjä tarkastaa varusteet silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä.

Varoitus! Liitettäessä yhteen erilaisia putoamissuojain komponentteja, standardin EN-363:2008 mukaisesti järjestelmäksi käyttäjän tulee ymmärtää täysin muiden osien toiminta ja käyttö. Jos asiasta on epätietoisuutta, ottakaa yhteys jälleenmyyjään tai valmistajaan.

Ennen jokaista käyttökertaa: Tarkastakaa huolellisesti silmämääräisesti materiaalit ja toiminta sekä varmistukaa siitä, että varusteet toimivat. Tarkkailekaa erityisesti hihnojen repeämiä, repaleisia neuloksia, viiltoja, värinmuutoksia, vaurioituneita metalliosia sekä hihnan toimivuutta.

Varoitus! Jos varusteissa havaitaan vikoja, joiden epäillään heikentävän turvallisuutta, tuote on heti vaihdettava uuteen. Jos asiasta on epätietoisuutta, ottakaa yhteys jälleenmyyjään tai valmistajaan tarkastusta varten.

Varoitus! Jos varuste on ollut mukana putoamistilanteessa, se on heti poistettava käytöstä ja vaihdettava uuteen.

Varoitus! Putoamissuojaimen kiinnityspisteiden täytyy olla hyväksytty EN-795 mukaisesti tai vastaavasti kestää 15 kN kuormitus. Mikäli mahdollista kiinnityspisteiden täytyy olla suoraan käyttäjän yläpuolella. Työ täytyy tehdä sellaisella tavalla, että putoamismatka ja putoamisvaara muodostuvat mahdollisimman pieniksi. Välttääkää liikkumista sivusuunnassa, mikä aiheuttaa putoamistilanteessa heiluriliikkeen ja henkilön törmäamisen esineisiin tai seinään!

Varoitus! Varusteet kestävät vähintään 15 kN.

Varoitus! Käytettäessä nykyensivaimenninta, varaa tarpeeksi tilaa työtilan alapuolelle, joiissa tapaauksissa vähintään 6 m. Huomioi nykyensivaimennimen pituus ulosvedettynä, käyttäjän pituus, kiinnityspisteiden sijainti sekä turvaköyden pituus.

Varoitus! Käytettäessä valjaita on oltava erittäin varovainen roikkuessa järjestelmässä. Jos käyttäjä roikkuu valjaissa tajuttomana, on erittäin kiire keventää henkilöön kohdistuvaa kuormitusta (siksi "evakuointitaidot" ovat erittäin tärkeitä). Tila, jota kutsutaan "suspension traumaksi", on hengenvaarallinen. Älä koskaan työskentele yksin. Katso, että olet pirtä, pysyt liikkeessä työskentelyn aikana, olet juonut tarpeeksi ja olet pukeutunut olosuhteiden mukaan.

HUOM! Putoamissuojainten materiaaliin tai sen toimintaan saattaa vaikuttaa suojaimen alistuminen seuraaville tekijöille: erittäin korkea lämpötila, kemikaalit, sähkövirta, hiominen, iskut, hankaus teräviä reunoja vasten ja säätöolosuhteet.

HUOM! Varusteet täytyy säilyttää kuivassa, pimeässä ja hyvin tuuletetussa tilassa. Köydet ja hihnat ripustetaan pehmeästi vyyhdyttynä. Varusteita kuljetettaessa ne säilytetään tarkoitusta varten valmistetuissa kasseissa ja/tai kuljetuslaatikoissa.

HUOM! Kaikissa Creston putoamissuojaintuotteissa on tuotemerkinnät. Tuotemer-

kinnöistä löytyvät valmistajan nimi, tuotteen nimi, mallinime, yksilöllinen sarjanumero, valmistuspäivämäärä, EN-standardi ja sertifiointilaitoksen numero.

HUOM! Tuotteen käyttöikä on enintään 10 vuotta valmistuspäivämäärästä. Virheellinen käyttö ja kulumisen voivat lyhentää käyttöikää. Tuote on hävitettävä, jos siinä on: syöpmisvaurioita, useita katkenneita kuituja, viiltoja hihnojen reunoissa, värinmuutoksia hihnoissa, karkeaa kulumista ja syöpyneitä metalliosia tai jos se on toimintakelvoton tai siitä puuttuvat merkinnät.

Varoitus! Jos tuote menee vientiin, täytyy jälleenmyyjän huolehtia tämän käyttö-, ylläpito- ja katsastusohjeen kääntämisestä kielelle, jolla tuotetta tullaan käyttämään.)

YLLÄPITOHOITO

HUOM! Varusteet täytyy säilyttää kuivassa, pimeässä ja hyvin tuuletetussa tilassa suojassa höyryiltä, teräviltä reunoilta, tärinältä ja UV-valoilta. Jotta varusteet toimisivat mahdollisimman hyvin ja kestäisivät pitkään, ne täytyy pitää puhtaina. Metalliosat voi puhaltaa puhtaiksi paineimalla. Välttääkää voiteluöljyjä! Kevyesti likaantuneet varusteet pestään haaleassa vedessä pehmeällä harjalla. Mieto saippuuliuosta voi käyttää. Kovin likaantuneet varusteet voi pestä koneessa pesupussissa, fosfaattittomalla pesu-aineella 40° pesuohjelmalla. Märät varusteet ripustetaan valumaan ja kuivataan. Varusteiden annetaan kuivua itseksään kohdistamatta niihin avotulta tai muuta lämmönlähdettä.

TARKASTUS

Varoitus! Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi tuote on tarkastettava vähintään 12 kuukauden välein sen toiminnan ja kestävyuden varmistamiseksi (ks. EN-365).

HUOM! Käytettäessä varusteita säännöllisesti tai aggressiivisessa ympäristössä täytyy tarkastus suorittaa itseään.

Varoitus! Tarkastuksen suorittajan täytyy olla asiantuntevan henkilön, jolla on lupa tarkastukseen ja tarkastus täytyy suorittaa noudattaen valmistajan tarkastusmenettelyä.

HUOM! Tuotteen tuotemerkintöjen täytyy olla luettavissa.

TARKASTUSKIRJA

Jokaisesta putoamissuojainjärjestelmän osasta on pidettävä tarkastuskirjaa (EN363:2008). Valmistajan valtuuttama henkilö pitää tarkastuskirjaa vähintään joka 12 kuukauden välein. (Ks. tarkastuskirja viimeisellä sivulla).

KORJAUKSET

Tuotteiden korjauksia saa suorittaa ainoastaan valmistaja.

CE-tyyppihyväksyntä tarkastuksen suorittaja:

SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857, SE-501 15 BORÅS, Sverige. www.sp.se
Notified Body no. 0402

Joonis A

Ühendusköie osad

1. 25 mm rihm
2. Kruvilül
3. Ömmeldud silmused

Joonis B

Ühendusköit kasutatakse üksnes sideköienä taisrakmete D-rõnga ja kukkumise peataja vahel.

Ühendusköis EN-354-le.

KASUTUSJUHEND**NB!** Enne varustuse kasutamist loe ja saa aru selle kasutusjuhendist!

Ühendusköis on testitud ja sertifitseeritud vastavalt EN-standardile EN-354.

Pikkus: 0,5 m

Ühendusköis on toodetud 25 mm laiast polüesterrihmast ning metallist kruvilülil.

Ühendusköit võib ühendada üksnes taisrakmete D-rõngast seljaosal kuni kukkumiskaitse-
seploki ühenduskarabiiniga.**Hoiatus!** Töötades kukkumiskaitsekeskkonnas, on eeldatud, et isik on täielikult terve (vt EN-365), on omandanud vastava koolituse varustuse kasutamise kohta ja samuti on teadlik võimalikest riskidest. Enne kukkumiskaitsekeskkonnas töötamist, peab olema planeeritud isiku evakueerimisplaan, kes juba on kukkunud või on jäänud rakmetesse rippuma. Rohkema info saamiseks kontakteeru meie edasimüüjatega või tootjaga.**Hoiatus!** Enne esimest toote kasutuskorda, peab toodet proovima, eesmärgiga kindlaks määrata õige suurus, et isikul oleks piisavalt reguleerimisvõimalust, samuti on oluline aktsenteeritav mugavus töötamisel.**Hoiatus!** Ühendusköit ei ole lubatud modifitseerida ega komplekteerida muude osadega kui ainult tootjapoolselt varustatud osadega. Reparatsioonid või osade vahetus on lubatud teostada vaid tootja poolt.**Hoiatus!** Toodet on üksnes isikukaitseliseks, muud kasutuseesmärgid on keelatud. On oluline, et kasutaja enne toote igakordset kasutamist, kontrollib visuaalselt oma varustuse üle.**Hoiatus!** Ühendades süsteemi vastavalt EN-363:2008 peab kasutaja olema täielikult tutvunud teiste komponentide funktsiooni ja kasutamiseviisidega. Kahtluse korral kontakteeru meie edasimüüjatega või tootjaga. Enne igat kasutuskorda: Kontrolli tähelepanelikult toote materjali ja funktsiooni, samuti tee kindlaks, et süsteem toimib korrektselt. Pööra tähelepanu võimalikele rebenditele, katkistele õmblustele, lõikevigastustele, värvimuutustele (pleekimine), kahjustatud metallosadele, samuti köie funktsioonile.**Hoiatus!** Võimaliku vee avastamisel varustusel, mis võiks ohustada turvalisust, peab toote koheselt välja vahetama. Kahtluse korral, kontakteeru meie edasimüüjatega või tootjaga.**Hoiatus!** Kui varustus on läbinud kukkumise, peab selle koheselt uue vastu välja vahetama.**Hoiatus!** Ühendamisel köit kukkumiskaitse süsteemiga, peavad kinnituspunktid olema heaks kiidetud vastavalt EN-795 või vastava taluvusega kandevoimega 15 kN. Võimaluse korral peaks kinnituspunkt asetsema otse kasutaja kohal. Läbiivaid töö tuleb teostada nii, et kukkumisevähemaa ja kukkumiskaitse oleks võimalikult minimeeritud. Välti külleri liigutusi, mis põhjustavad pendeldamist, tekitades ohtu kokkupõrkeks mõne eseme või seinaga!**Hoiatus!** Varustuse kasutaja kehakaal ei tohi ületada 136 kg.**Hoiatus!** Vähiim varustuse katkemiskõrreus on 15 kN.**Hoiatus!** Varu oma töökohal piisavalt vaba ruumi, mõnedel juhtudel vähemalt 6 m, võimaliku kukkumise korral kukkumisleevendiga. Arvesta kukkumisleevendi pikkust väljavenitatud asendis, töötaja enda pikkust, kinnituspunkti positsiooni ja kukkumisleevendi köie pikkust.**Hoiatus!** Rakmetega töötades peaks suurim tähelepanu olema pööratud isiku rippumisele süsteemis. Juhul kui kasutaja on rippuv asendis teadvusetu, on ülimalt kiiresti vajalik isik asendist vabastada. Seisund, mida nimetatakse "suspensioonitraumaks", on eluohtlik. Ära kunagi tööta üksinda. Veendu alati, et oled erksa olekuga, suudad töötada keskmise kiirusega, oled piisavalt vett joonud ja oled riitunud nõuetekohaselt.**NB!** Kukkumiskaitse materjali ja selle funktsiooni võib mõjutada: ekstreemselt kõrge temperatuur, kemikaalid, elektrivool, liivimine, kulutamine teravate äärte vastu ja ilmastikumõjudused.**NB!** Varustus peab hoiustama kuivas, pimedas ja hästi ventileeritud kohas. Köied asetatakse rippuvasse asendisse. Varustuse transportimisel kasutada selleks spetsiaalselt

ettenähtud kotti ja/või transport-box'i.

NB! Kõik Cresto kukkumiskaitsetooted on varustatud märgistatud etiketidega. Etiketil on märgitud tootja nimi, toote nimetus, mudelitähis, unikaalne seerianumber, tootmiskuupäev, EN-standard ja Sertifitseerimisinstiituti number.**NB!** Tootte maksimaalne eluiga on 10 aastat alates tootmiskuupäevast. Vale tootekäsitlus ja kulumine võivad lühendada selle eluiga. Toodet tuleb hävitada kui sellel ilmnevad: sööbekahjustused, mitmeid kuukatemisi, äralõigatud rihmaääred, lüüdnud rihmaosa, raske kulumine, korrodeerunud metalliosad või kui sel puudub funktsioneerimisvõime ja märgistus.**Hoiatus!** Tootte ekspordimisel, peab edasimüüja vastutama selle eest, et vastav kasutus-, hooldus- ja ülevaatusjuhend oleksid tõlgitud vastavalt keelde, kus seda toodet kasutatakse.**HOOLDUS****NB!** Varustust peab hoiustama kuivas, pimedas ja hästi ventileeritud ruumis, kaitstult aurude, teravate nurkade, vibratsioonide ja UV-kiirguse eest. Varustust peab hoidma puhtana, selleks, et säiliks normaalne funktsioon ja kestvus. Metalliosad võib puhuda puhtaks suruõhuga. Välti määrdeõli! Kergelt määrduvad varustused võib pesta leiges vees, pehme harjaga. Võib kasutada lahjat seebilahust. Raskelt määrduvad varustused pesta pesumasinas, fosfaadivaba pesupulbriga 40° juures. Märg varustus asetatakse rippuvasse asendisse kuivama. Varustus peab "ise" kuivama, s.t paigutamata seda lahtise tule või mõne muu soojusallika lähedale.**ÜLEVAATUS****Hoiatus!** Kasutaja enda huvides peab varustus läbima ülevaatusse vähemalt iga 12 kuu tagant, et kindlustada varustuse korrektne funktsioon ja kestvus. (loe EN-365).**NB!** Varustuse korduval või agressiivses miljöös kasutamisel, peab ülevaatusse teostus toimuma sagedamate intervallidega.**Hoiatus!** Ülevaatusse peab teostama isik, kes omab sertifikaati ülevaatusse teostamiseks ja omab kooskõlastatud tootja ülevaatusprotseduuriga.**NB!** Tootet tähistetikkelt peab olema loetav!**PÄEVIK**

Iga detaili kukkumiskaitse süsteemist (EN363:2008) peab olema sisse kantud vastavasse päevikusse (logiraamatusse), mis täidetakse pädeva isiku poolt, vähemalt iga 12 kuu tagant. (Vaata täpsemalt viimasest lehest).

PARANDAMINE

Tooted ei tohi parandada üksnes tootja.

EG-tüübikontroll läbi viidud:

SP - Sverige Tekniska Forskningsinstitut
 Box 857
 SE-501 15 BORÅS
 Sverige
 www.sp.se

Notified Body no. 0402

Abb. A Teile des Verbindungsseils

1. Band 25 mm
2. Schraubgelenk
3. Genähte Bandöse

DE

Abb. B

Das Verbindungsseil wird nur als Bandseil zwischen rückseitigem D-Ring des Ganzkörper-Auffanggurts und der Auffangvorrichtung verwendet.

Forbindelsessrop til EN-354

BRUGSANVISNING

OBS! Læs og forstå hele brugsanvisningen, før udstyret tages i brug!

Forbindelsessroppen er testet og certificeret ifølge EN-standard EN-354. Længde: 0,5 m. Forbindelsessroppen er fremstillet af 25 mm brede polyesterremme med skruet led i metal. Forbindelsessroppen må kun kobles mellem en helseles D-ring på ryggen og til faldsikringsblokkens fastgørelsescarabin.

Advarsel! Arbejde i faldrisikoområder kræver, at brugeren er helt rask (se EN-365), har modtaget en passende uddannelse i brugen af udstyret og er klar over de risici, vedkommende kan blive udsat for. Før arbejdet i faldrisikoområdet påbegyndes, skal der være lagt planer for evakuering/redning af personer, der efter fald er blevet hængende i selen, uden mulighed for at bringe sig selv i sikkerhed. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte forhandleren eller producenten for at få flere oplysninger.

Advarsel! Før første anvendelse af produktet bør det tilpasses. Tilpasningen skal ske på et sikkert sted, så den rette størrelse bliver valgt, og så man har tilstrækkelige muligheder for tilpasning, samt at der er en acceptabel komfort i forhold til det arbejde, der skal udføres.

Advarsel! Forbindelsessroppen må ikke ændres eller udbygges med andet tilbehør end det, der leveres af producenten. Reparationer eller tilføjelser af dele må kun udføres af producenten.

Advarsel! Forbindelsessroppen er kun beregnet til sikring af personer. Ingen anden anvendelse af udstyret er tilladt. Det er vigtigt, at brugeren inspicerer sit udstyr visuelt, før det tages i brug.

Advarsel! Når brugere kobler sig på et system ifølge EN-363:2008, skal de være fuldstændig indforståede med de øvrige komponenters funktion og anvendelse. I tvivlstilfælde kontaktes forhandleren eller producenten.

Før hver anvendelse: Foretag nøje visuel kontrol af materialet, og sørg for at sikre dig, at udstyret virker efter hensigten. Vær opmærksom på evt. brud på remmen, syninger der er gået op, opskæringer, misfarvninger og ødelagte metaldele og forbindelsessroppens funktion.

Advarsel! Hvis man opdager fejl i udstyret, der kan nedsætte sikkerheden, skal produktet omgående udskiftes. Kontakt i tvivlstilfælde forhandleren eller producenten med henblik på inspektion.

Advarsel! Hvis udstyret har været i brug ved et fald, skal produktet omgående kasseres og skiftes ud.

Advarsel! Ved installation i faldsikringssystemet skal anghugningspunktet være godkendt ifølge EN-795 eller kunne modstå en belastning på 15 kN. Anghugningspunktet skal såvidt muligt være lige ovenfor brugeren. Arbejdet skal udføres på en sådan måde, at faldhøjde og risiko minimeres. Undgå bevægelser til siden i forhold til anghugningspunktet, som kan medfører, at personen slynges ind i konstruktionen! (Pendulering).

Advarsel! Brugere af udstyret må ikke veje over 136 kg.

Advarsel! Den mindste brudbelastning på udstyret er 15 kN.

Advarsel! Sørg for tilstrækkelig frit areal under arbejdspladsen, i visse tilfælde mindst 6 m, under personen ved et eventuelt fald med falddele. Hold øje med falddeleperens længde i udtrukket stand, arbejdets højde, anghugningspunktet placering og falddeleperens længde.

Advarsel! Vær særlig opmærksom i forbindelse med frihængning i selen (ophængning uden fodstøtte og/eller mulighed for at nå konstruktionen), da dette er voldsomt belastende for kroppen. Langvarig frihængning uden aflastning kan forårsage livstruende ortostatisk chok (suspensions traume). Bevidstløse frihængere er i akut livsfare og skal assisteres omgående, samtidig med alarmering til 112. Det er derfor vigtigt at være uddannet og rutineret i evakuering, redning og førstehjælp i overensstemmelse med Arbejdsmiljølovens krav.

Planlæg og udfør opgaven sikkerheds- og sundhedsmæssigt fuldt forsvarelig, i overensstemmelse med gældende lovgivning og vejledninger. Vær rask og oplagt, og afpas din indsats til omstændigheder og din fysik. Afpas væskeindtagelse og påklædning til de aktuelle omstændigheder.

OBS! Faldsikringsudstyrets materiale eller funktion kan blive påvirket, hvis det

udsættes for: Høje temperaturer, kemikalier, strøm, slibning, overhugning, skraben mod skarpe kanter og vejrpåvirkninger.

OBS! Udstyret skal opbevares i et tørt og godt ventileret rum, beskyttet mod sollys, når det ikke er i brug. Liner til tørring hænges op i bløde bugter. Ved transport af udstyret skal det opbevares i dertil indrettede tasker og/eller transportbokse.

OBS! Alle Crestos faldsikringsprodukter har etiketter til mærkning. Her står producentnavn, produktnavn, modelbetegnelse, unikt serienummer, fremstillingsdato, EN-standard og certificeringsmyndighedens nummer.

OBS! Produktets maksimale levetid er 10 år fra fremstillingsdatoen. Forkert håndtering og slitage kan forkorte levetiden. Produktet skal kasseres, hvis det har: rustskader, flere trådskeer, afskærmte remkanter, misfarvede remme, groft slid, korroderede metaldele, manglende mærkning og dårlig funktion

Advarsel! Hvis produktet eksporteres, skal forhandleren sørge for oversættelse af denne brugs-, vedligeholdelses- og inspektionsvejledning til det relevante sprog.

VEDLIGEHOLDELSE

OBS! Udstyret skal opbevares i et tørt og godt ventileret rum, der er beskyttet mod fugt, skarpe kanter, vibrationer og UV-lys (sollys). Udstyret skal holdes rent for at opnå den bedste funktion og holdbarhed. Metaldele kan blæses rene med trykluft. Undgå at bruge smørelolie! Let snavset udstyr vaskes med lunken vand på en blød børste. Brug eventuelt en mild sæbeopløsning. Meget snavset udstyr kan maskinvaskes i vaskepose i et 40° C-program og et fosfatfrit vaskemiddel. Våd udstyr hænges til tørre. Udstyret skal tørre af sig selv uden at blive udsat for åben ild eller nogen anden varmekilde.

INSPEKTION

Advarsel! Af hensyn til brugerens sikkerhed skal produktet inspiceres mindst en gang om året for at sikre dets funktion og holdbarhed (se EN-365).

OBS! Ved hyppig anvendelse af udstyret eller i aggressive miljøer (f.eks. offshore), skal inspektionerne ske med kortere intervaller.

Advarsel! Inspektionen skal udføres af en kompetent person, der har certifikat til inspektion af de pågældende produkter, og den skal udføres i overensstemmelse med producentens inspektionsprocedure.

OBS! Produktets mærkeetiket skal være læselig!

LOGG

Hver komponent i et faldsikringsystem (EN363:2008) skal registreres i en log. Loggen udfyldes af en "kompetent person" mindst en gang om året. (Se udstyrsloggen på sidste side).

REPARATION

Reparation af produkterne må kun udføres af producenten.

EU-typekontrol udført af:

SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
SE-501 15 BORÅS
Sverige
www.sp.se

Bemyndiget organ 0402

Model no
Serial no/
Product name
Date of Purchase
Date of first use
Year of manufacture
Manufacturer contactinfo/

Date/	Remark/	Defects-Repairs	Name and signature	Next inspection/
SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut, Box 857, 501 15 Borås, Sverige, Sweden			CE 0402	

SE	Bästa kund. Bruksanvisning på ditt språk kan laddas ner från www.cresto.se/usersguide
FI	Hyvä asiakas. Käyttöohjeet voit ladata sivulta www.cresto.se/usersguide
NO	Kjære kunde. Du kan laste ned bruksanvisningen på ditt språk på adressen www.cresto.se/usersguide
EE	Hea klient. Toote kasutusjuhendi leiad allalaadimiseks www.cresto.se/usersguide
DK	Kære kunde. Du kan downloade brugsanvisningen på dit sprog på adressen www.cresto.se/usersguide
GB	Dear customer. Operating instructions can be downloaded from www.cresto.se/usersguide
IT	Gentile Cliente, può scaricare le istruzioni per l'uso, nella Sua lingua, dal sito www.cresto.se/usersguide
NL	Geachte klant, U kunt een gebruiksaanwijzing in uw taal downloaden van www.cresto.se/usersguide
FR	Cher/chère client(e). Le mode d'emploi dans votre langue peut être téléchargé sur www.cresto.se/usersguide
PL	Szanowni Klienci! Instrukcję użytkowania w swoim języku mogą Państwo pobrać z www.cresto.se/usersguide
LV	Cienījamie klienti! Darbības instrukcijas jūsu valodā varat lejupielādēt no tīmekļa vietnes: www.cresto.se/usersguide
LI	Gerbiamas kliente, vadovą savo kalba galite parsisiųsti čia www.cresto.se/usersguide
DE	Hinweis für unsere Kunden! Sie können eine Gebrauchsanweisung in Ihrer Sprache herunterladen unter www.cresto.se/usersguide
ES	Distinguido cliente. El manual de instrucciones en su idioma puede descargarlo de www.cresto.se/usersguide



CRESTO AB
Lågatan 3
SE-302 63 Halmstad
Sweden

Telephone: +46 10 45 47 500
Fax: +46 +46 10 45 47 501
office@cresto.se
www.cresto.se

**Instruction
Movies**



**Instruction
Manuals**



**Inspector
DataBase**

